



12 января 2011 года

ПРЕСС-РЕЛИЗ

## ТМК сообщает о производственных и операционных результатах деятельности за четвертый квартал и 2010 год

Нижеследующая информация содержит заявления, касающиеся будущих событий. Данные заявления основаны на текущей информации, предположениях менеджмента ТМК относительно известных и неизвестных рисков и неопределенностей.

Трубная Металлургическая Компания (ТМК), один из крупнейших мировых производителей труб для нефтяной и газовой промышленности, объявляет сегодня свои производственные результаты за период, окончившийся 31 декабря 2010 года.

В течение 2010 года ТМК отгрузила потребителям 3 969 тыс. тонн стальных труб, на 42,2% больше по сравнению с 2009 годом.

### Объемы отгрузки трубной продукции

(тыс. тонн)

Продукция	4 кв. 2010	3 кв. 2010	Изменение	2010	2009	Изменение
Бесшовные трубы	595	507	17,4%	2 161	1 670	29,4%
Сварные трубы	514	489	5,1%	1 808	1 122	61,1%
<b>Всего труб</b>	<b>1 109</b>	<b>996</b>	<b>11,3%</b>	<b>3 969</b>	<b>2 792</b>	<b>42,2%</b>
<i>в т.ч.</i> <b>ОСТГ</b>	<b>368</b>	<b>347</b>	<b>6,0%</b>	<b>1 444</b>	<b>1 046</b>	<b>38,1%</b>

Четвертый квартал, как и предыдущие девять месяцев 2010 года, уверенно демонстрировал положительную динамику посткризисного восстановления рынков. Превысив темпы роста отгрузки третьего квартала, объем отгрузки продукции Компании вырос на 11,3% по отношению к предыдущему периоду.

В четвертом квартале 2010 года в связи с сезонной активностью нефтегазовых компаний по закупке труб для добычи нефти и газа наблюдался рост спроса на трубы ОСТГ. Это отразилось на увеличении отгрузки ТМК данного вида продукции на 6,0% по



сравнению с третьим кварталом. Такому результату также способствовало завершение в октябре текущего года проекта модернизации сталеплавно-прокатного комплекса в ТПЦ-3 на ВТЗ, который выпускает бесшовные трубы для ТЭК. В целом рост отгрузки нарезных труб нефтегазового сортамента в 2010 году по отношению к 2009 году составил 38,1%. Доля ТМК на российском рынке бесшовных OCTG по итогам 12 месяцев 2010 составляет около 60%.

Отгрузка труб большого диаметра (ТБД) в четвертом квартале выросла почти на 40% в сравнении с третьим. Весь 2010 год прошел под знаком высокого спроса на российском рынке ТБД благодаря масштабным инвестиционным программам Газпрома и Транснефти. Это позволило ТМК увеличить отгрузку ТБД в 2010 году до 671 тыс. тонн, что составило рост на 116,9% по отношению к 2009 году.

Продолжился рост и на рынке бесшовных линейных труб. В четвертом квартале ТМК увеличила объемы отгрузки данной продукции на 26% по сравнению с предыдущим кварталом.

Поддерживаемый ростом спроса со стороны российского машиностроения, в частности автомобильной промышленности, в четвертом квартале увеличился объем отгрузки ТМК бесшовных труб промышленного назначения. Рост составил 17,9% к третьему кварталу.

За двенадцать месяцев 2010 года ТМК отгрузила 397 тыс. премиальных соединений, разработанных в российских (семейство ТМК) и американских (ULTRA) подразделениях Компании, что на 27,2% больше, чем за аналогичный период 2009 года.

Отгрузка трубной продукции американского дивизиона Компании – ТМК IPSCO в четвертом квартале 2010 года снизилась на 7,4% по сравнению с предыдущим кварталом и составила 212 тыс. тонн. При этом отгрузка бесшовных труб выросла на 7,2%, а бесшовных OCTG труб – на 17,8%. Основное снижение произошло в сегменте труб промышленного назначения как бесшовных, так и сварных. В целом по 2010 году предприятия ТМК IPSCO отгрузили 862 тыс. тонн, что более чем вдвое превосходит объемы 2009 года.

Активность по освоению месторождений в США в четвертом квартале оставалась высокой. По данным Baker Hughes, количество буровых установок в США увеличилось на 2,1%, с 1 659 по состоянию на 1 октября 2010 года до 1 694 по состоянию на 30 декабря 2010 года. Рост произошел за счет более активного бурения нефтяных месторождений, в то время как бурение месторождений газа продолжало снижаться.



Трубная  
Металлургическая  
Компания

Спрос на премиальные резьбовые соединения ULTRA в Северной Америке продолжал увеличиваться. В течение 12 месяцев 2010 г. ТМК IPSCO отгрузила свыше 295 тыс. премиальных соединений ULTRA, что на 36,5% больше, чем за аналогичный период 2009 года.

В 2011 году при условии сохранения существующих рыночных трендов Компания ожидает увеличения отгрузки продукции на 7-10%.

**ТМК** ([www.tmk-group.ru](http://www.tmk-group.ru))

ТМК (LSE: TMKS) является крупнейшим российским производителем труб, входит в тройку лидеров мирового трубного бизнеса.

ТМК, объединяя 23 предприятия, расположенные в России, США, Румынии и Казахстане, обладает самыми большими в мире мощностями по производству всего спектра стальных труб. Около половины этих мощностей ориентированы на производство высокодоходных нарезных нефтегазовых труб. Общий объем реализации труб в 2010 году составил около 4 млн тонн. ТМК осуществляет поставки продукции более чем в 65 стран мира.

Акции ТМК обращаются на Лондонской фондовой бирже, в системе внебиржевой торговли США (OTCQX), а также на российских биржевых площадках – ММВБ и РТС.

- ОАО «Волжский трубный завод»;
- ОАО «Северский трубный завод»;
- ОАО «Таганрогский металлургический завод»;
- ОАО «Синарский трубный завод»;
- ТМК IPSCO;
- ТМК-Europe;
- ТОО «ТМК-Казтрубпром»;
- ООО «ТМК Нефтегазсервис»;
- ООО «ТМК-Премиум Сервис».

Пресс-служба ТМК  
Илья Житомирский  
Телефон: +7 (495) 775-7600  
Факс: +7 (495) 775-7601  
E-mail: [pr@tmk-group.com](mailto:pr@tmk-group.com)